ポルトガル語

Edição ano 2019

O Sistema Escolar Japonês

Escolhendo um Colégio
Prefeitura de Niigata

I Sistema Escolar Japonês

1 Sistema de Ensino Japonês

<table>
<tr><td>idade 24</td><td>Cursos de Pós-graduação (2 ou 5 anos)</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>idade 22</td><td rowspan="2">Universidade (4)</td><td rowspan="2">Universidade de curta duração (2)</td><td rowspan="2">Especialização (1 ~ 4)</td><td rowspan="3">Colégio técnico (5)</td><td></td></tr>
<tr><td>idade 20</td><td></td></tr>
<tr><td>idade 18</td><td>Escolas de Ensino Fundamental e Médio Curso posterior (3)</td><td colspan="2">Ensino medio Período Integral (3), Meio Período – Correspondência (3 ~)</td><td>Colégio profissiona-lizante (1 ~ 3)</td></tr>
<tr><td>idade 15</td><td>Curso anterior (3)</td><td colspan="3">Ensino fundamental (3)</td></tr>
<tr><td>idade 12</td><td colspan="4">Ensino fundamental (6)</td></tr>
<tr><td>idade 6</td><td colspan="2">Infantil/Jardim de infância</td><td></td><td></td><td></td></tr>
</table>

(1)Sistema 6・3・3・4

O sistema de ensino japonês é basicamente constituído de 6 anos de ensino fundamental básico, 3 anos de ensino fundamental intermediário, 3 anos de ensino médio e 4 anos de ensino superior (2 anos no caso de faculdades de cursos de curta duração).

(2)Ensino obrigatório

No japão o ensino fundamental básico e intermediário é obrigatório. Por esse motivo todas as crianças japonesas são obrigadas a frequentar e se formar por estas escolas. Portanto os pais ou responsáveis tem a obrigação de matricula-los. As crianças de nacionalidade estrangeira que vivem no Japão com idade entre 6 anos completos a 15 anos, podem se matricular nas escolas de ensino fundamental com os mesmos custos de uma criança japonesa, sem distinção de nacionalidade.

A Convenção sobre os Direitos da Criança foi adotada na Assembléia Geral das Nações Unidas em 1989 . Em 1994 foi ratificada também pelo Japão. A Convenção estabelece o direito de todas as crianças receberem educação. Quanto a criança de nacionalidade estrangeira, não existe nenhuma lei que a obrigue a frequentar o ensino fundamental japonês, mas pela Declaração dos Direitos da Criança ela tem o direito de receber a mesma educação da criança japonesa.

(3)Após o término do ensino fundamental

Após o término do ensino fundamental é necessário que o aluno decida o seu futuro.

Mais de 98% dos japoneses continuam seus estudos no ensino médio.

Há muitas formas de se continuar os estudos após o término do ensino fundamental, podendo ingressar em escolas profissionalizantes de nível avançado ou outras escolas.

Ja que existem vários tipos de colégios é necessario que cada aluno se informe. O aluno também deve pensar a respeito de seus planos futuros e decidir qual o colégio que deverá frequentar.

(4)Requisitos para ingressar no ensino médio

Qualquer pessoa com idade acima de 15 anos com o ensino fundamental completo no Japão ou no exterior, tem direito de prestar exame de seleção do Curso de ensino médio.

Os alunos que concluíram o ensino fundamental básico de 9 anos no exterior e que tenham um certificado de conclusão do ensino fundamental, poderão realizar o exame de admissão.

Em caso do curso estar incompleto, existe a possibilidade de fazer um exame de conhecimentos e qualificação (pág.13) (Este exame irá comprovar se a pessoa tem os mesmos conhecimentos equivalente aos demais alunos) assim poderá obter um diploma do ensino fundamental.

Para ingressar em uma escola de ensino médio, o aluno deverá realizar o 'exame de admissão' (pág.8) e ser aprovado.

2 Vantagens de concluir o ensino médio

(1) Expansão dos conhecimentos.

Muitas empresas no Japão exigem a conclusão do ensino médio. Com o ensino médio concluído terá mais oportunidades de trabalho. Poderá cursar em uma universidade, universidade de curta duração e especialização.

(2) Aprendizado sobre a socilização no dia a dia.

Ⅱ Colégios em Niigata

1 Tipos de Colégios

(1)Públicos e Particulares

Em Niigata existem colégios públicos (estadual ou municipal), particular e federal.

O exame de admissão e as despesas escolares diferem entre os colégios públicos e particulares.

A seguinte informação é relativa aos colégios públicos.

(2)Tipos de Cursos

Existem 3 tipos de cursos nos colégios: período integral, meio período e por correspondência.

Cursos	Dias de aula e horário	Duração das aulas	Duração do curso	Curso Principal
Período integral	Segunda a Sexta 8:30 - 15:30	-50 minutos por aula -6 aulas por dia -atividades de clube	3 anos	-Comum, - Especializado, -Integrado
Meio período	- Segunda a Sexta -“ sistema de divisão por séries”: Aulas noturnas (18:00 a 21:00) -“sistema de créditos”: Segundo o colégio, tem aulas pela manhã e noite.	-“ sistema de divisão por séries”: 4 aulas por dia. -“sistema de créditos”: 50 minutos por aula. O aluno mesmo faz o seu propio horário de aula -atividades de clube	-“ sistema de divisão por séries”: 4 anos -“sistema de créditos”: mais de 3 anos	Comum
Correspondência	Normalmente, o estudo é efetuado em casa. O aluno deve comparecer ao colégio 2 ou 3 vezes por mês para receber orientação (denominada “schooling”) A aprovação será feita por provas e relatórios		Mais de 3 anos	Comum

※ Dentro destas três categorias de cursos, muitos colégios adotam um “sistema de créditos”. (O “sistema de crédito” é um sistema em que não há divisão em séries e o aluno que obtém os créditos necessários pode se graduar).

(3)Curso acadêmico
Conforme o quadro acima, existem 3 tipos de cursos nos colégios. Dependendo da área de estudo o curso poderá ser comum, especializado e integrado.
Alguns colégios têm mais de um curso acadêmico.

① Comum
É o curso mais comum, onde o aluno estuda as matérias regulares como Japonês, Matemática, Inglês, etc.
Depois da graduação, pode continuar até a universidade ou trabalhar numa empresa.

Denominação dos cursos: 普通、普通・学究、普通・理数など

②Especializado
É o curso onde os alunos estudam técnicas básicas e adquirem conhecimentos especializados de acordo a sua trajetoria profissional、

Agricultura – Os alunos aprendem uma variedade de coisas sobre a agricultura e silvicultura como cultivos de vegetais e flores, o processamento de comida (ciência dos alimentos), etc
Denominação dos cursos: 、生産技術、環境科学、食品科学、生物資源、生活環境など

Industria – Os alunos aprendem o básico sobre operações industriais e maquinario através da manufactura ou *monozukuri.*
Denominação dos cursos: 機械、機械システム、電気、建築、土木、工業化学、電子機械、工業マイスター、日本建築など

Comércio – Os alunos adquirem conhecimentos práticos e competências necessárias ao comércio, como a contadoria, contabilidade, sociedade empresarial e gestão de informação.
Denominação dos cursos: 商業、情報処理、総合ビジネス、情報ビジネス

Economia doméstica - Os alunos adquirem conhecimentos e competências necessárias para a vida diária, como culinária, costura e assistência as crianças.
Denominação dos cursos: 家政、食物、生活文化

Ciência Pesqueira – Os alunos aprendem a manobrar barcos pesqueiros, a piscicultura, o processamento de comida, etc.
Denominação dos cursos: 水産資源、海洋開発
Outros – Os seguintes cursos estão disponíveis.
-理数 (Ciências e Matemática): Aprendizagem avançada das ciências e matemática.
-英語理数(Inglês, Ciências e Matemática) Aprendizagem de inglês e de gestão de informação.
-音楽(Música): Aprendizagem do piano e outros instrumentos, canto, etc. Este curso é para os estudantes que gostariam de se desenvolver nesta área.
-国際文化(Estudo de cultura internacional): Estudo integral do inglês. Enriquece a aprendizagem do inglês. Este curso é para os estudantes que gostariam de se desenvolver nesta área.

-国際教養(Humanidades): Aquisição de competências práticas de comércio e de comunicação em Inglês.

- 情報科学 (Tecnologia da informação): Desenvolvimento da capacidade de análise e processamento de informação através do estudo das ciências e da matemática. Este curso é para os estudantes que gostariam de se desenvolver nesta área.

③ Integrado

No âmbito do sistema integrado os alunos aprendem temas gerais como japonês e matemática, bem como matérias especificas a escolha do estudante. Segundo este sistema, os alunos criam seu próprio horário de aula. O sistema de créditos é utilizado no sistema integrado.

Para saber quais são os cursos disponíveis, certifique-se de obter informações sobre cada escola. Você também pode obter informações através do site da Seção de Educação Secundária da Agência de Educação da Prefeitura de Niigata (http://www.pref.niigata.lg.jp/kotogakko/). Para obter informações sobre as escolas particulares e a Escola Politécnica de Nagaoka, dirija-se a cada escola.

(4) Distrito escolar

Estaduais ou municipais. Você pode escolher os colégios públicos estaduais ou municipais de Niigata de acordo com as suas preferências e planos para o futuro.

(5) Como decidir

Há uma variedade de escolas e de cursos disponíveis em Niigata. Para decidir qual é a melhor escola para você é preciso se consultar com a família e professores. Assim você encontrará a melhor opção de acordo com os seus interesses académicos e preferências profissionais.

Para obter mais informações, uma boa idéia é ir diretamente a uma escola que lhe interesse. Cada escola oferece um programa de orientação ou programa de visita ao colégio para os estudantes do ensino fundamental.

Para ingressar ao colégio é necessário passar por um exame seletivo. Cada escola tem um nível diferente de pontuação para a aprovação do exame. Se o seu resultado não atingir os pontos exigidos, você não poderá entrar no colégio da sua escolha. Portanto, você deve escolher bem o colégio e não se baseie apenas em suas preferências, mas também nas suas competências acadêmicas.

2 O Exame de admissão

(1) Tipos de exames

Para ingressar no ensino médio é necessário passar por um exame. Existem dois tipos de exames nas escolas públicas japonesas: o exame por seleção de recursos e exame geral, vagas remanescentes para a segunda chamada, equivalência de estudo.

Caso o número de aprovados nos exames das seletivas do primeiro período não alcançar o número de vagas disponíveis, havera um exame para vagas remanescentes referidas a segunda chamada.

Alunos retornando do exterior, podem passar por uma seleção especial.

O número de vagas disponíveis é publicada até novembro de cada ano.

Em relação a data e método de seleção nas escolas particulares, se informar no próprio estabelecimento de ensino.

① Seleção de recursos

Para alunos que se destacam na atividade esportiva, atividades culturais, atividades químicas entre outros. O aluno deverá dar prosseguimento a essa atividade no ensino médio.

As condições estabelecidas devem satisfazer o conselho de educação e também é necessário uma recomendação da escola fundamental.

Os estudantes passarão por uma entrevista e por um exame.

Se o aluno for aprovado e apresentar uma carta de compromisso, não será possivel fazer o exame geral.

② Admissão por Exame Geral

Todas as escolas tem um exame geral em todos os departamentos. O aluno só poderá prestar exame para um departamento em cada escola, porém algumas escolas permitem aos alunos prestar exames para outro departamento como uma segunda opção.

As matérias do exame são:

Curso de Período integral: Provas de Avaliação (japonês, estudos sociais, matemática, ciências e inglês)

Curso de Meio período: Provas de Avaliação (japonês, matemática e inglês) e uma entrevista em japonês.

Curso de meio período: Se o aluno tiver 20 anos ou mais, poderá fazer um exame de redação ao invés das provas de avaliação das 3 matérias.

Além disso, na maioria das vezes, os exames são feitos na própria escola/departamento.

③ Vagas remanescentes da segunda chamada

Se o numero de candidatos aprovados for inferior ao numero de vagas, a escola realizará uma segunda fase de exames.

Poderão se apresentar a este segundo exame os alunos que não passaram em nenhum outro exame feito em algum 高等学校等 (koutougakkoutou)

高等学校等 : colégios (dentro e fora da provincia), público, particular, escola especial, colégio profissionalizante.

Os alunos que passaram no exame mas não tenham feito a subseqüente inscrição no colégio, não poderão comparecer nesta segunda fase de exames.

Curso de Período integral e Curso de Meio período: o exame abarca 3 matérias (japonês, inglês e matemática) e inclui uma entrevista.

Além disso, passará por uma avaliação da própria escola.

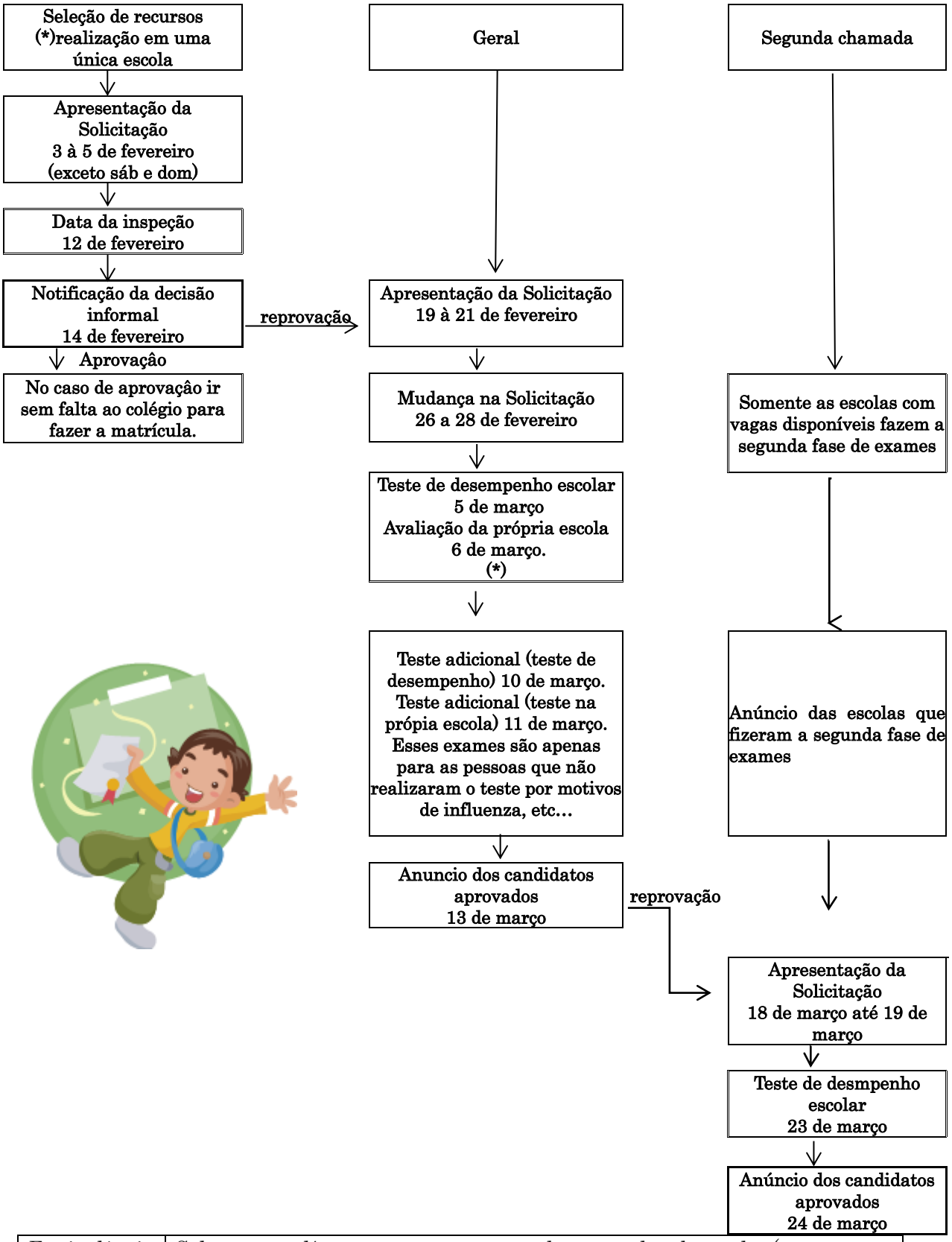
Contudo, os estudantes que obtem os requisitos podem apresentar o pedido junto com as escolas de segundo grau da prefeitura. Os estudantes que tenham aprovado o processo de seleção para a admissão podem pedir uma vaga para a segunda chamada.

④ Equivalência de estudo

A admissão por exame geral e a segunda chamada, serão realizadas na escola/departamento onde foi requerido. Estudantes que residiram 2 ou mais anos no exterior, que retornaram ao país juntamente com os responsáveis a partir de 1 de abril de 2030, terão prioridades ao optarem pela equivalência.

Consultar o professor do ensino fundamental para ver se o estudante tem a qualificação necessária.

(2)Programa de Exames (2020)



Equivalência	Seleção geral/vagas remanescentes da segunda chamada (apenas aos alunos que desejam realizar). No caso da seleção geral, sera realizado o teste adicional.

(*)Algumas instituições de ensino não realizam esses exames.

O exame de abilidade e realizado em algumas escolas.

(observação) Os resultados das avaliações serão anunciados até novembro.

(3)Informação Adicional

O conteúdo dos exames e o número de vagas disponíveis depende de cada colégio. Você deve contatar diretamente cada colégio, perguntar ao professor do ensino fundamental ou contatar com antecedência os números abaixo.

【Contato】

1 **Exames para os Colégios estaduais:**

Agência de Educação da prefeitura de Niigata, Seção de Educação Colegial, Setor de Orientação (agência encarregada da orientação de colégios)

TEL : 025-280-5611 FAX : 025-285-7998

http://www.pref.niigata.lg.jp/kotogakko/

2 **Exames para os Colégios Municipais:**

Conselho de Educação da Cidade de Niigata, Divisão de Grupo de Apoio

TEL: 025-226-3263 FAX:025-230-0432

http://www.city.niigata.lg.jp/kosodate/gakko/index.html

3 Sobre o Exame de Reconhecimento de Equiparação com Formandos do Ensino Fundamental

(1)Exame de reconhecimento de equiparação com formandos do ensino fundamental

Os alunos que não tenham se graduado no ensino fundamental e que desejam prestar o exame para ingressar no ensino médio devem fazer o "Exame de Reconhecimento de Equiparação com Formandos do Ensino Fundamental" realizado pelo Ministério da educação, cultura e ciências.

O prazo para apresentar a solicitação: de 19 de agosto de 2019 à 6 de setembro.

O exame será realizado no dia 24 de outubro de 2019.

Resultado do exame: 2 de dezembro de 2019 (pode demorar alguns dias).

Local do exame: poderá ser feito em qualquer província.

Mais informações: Divisão da Secretaria de educação de ensino em Niigata (TEL 025-280-5609)

(2)Graduados no ensino fundamental no exterior

Os graduados no ensino fundamental no exterior que queiram prestar o exame para ingressar nos colégios de Niigata deverão apresentar o certificado de conclusão da última escola (certificado de conclusão, boletim escolar).

4 Ensino médio no Japão

(1)Diferenças com o ensino fundamental

No ensino médio, os estudantes devem acumular créditos. Um crédito é a soma das aulas dadas uma vez por semana em um ano (aproximadamente 35 horas). Desta forma, aulas dadas três vezes por semana equivalem a 3 créditos e aulas dadas quatro vezes por semana equivalem a 4 créditos. Os estudantes podem receber créditos depois de terem atingido um determinado resultado para o ano. Se você não obter o crédito suficiente, poderá não passar de ano ou não se formar.

Também é difícil voltar à escola depois de uma longa ausência, exceto se existir uma razão de força maior, como doença.

Caso um aluno tenha um comportamento que seja prejudicial para os demais alunos e não melhorar o seu comportamento, este será suspenso e dependendo do caso o aluno será obrigado a deixar de frequentar a escola.

(2)Taxa de Matrícula e Mensalidade Escolar (Referência: 2018)

	Colégio público		Colégio particular
	Período integral	Meio período	Período integral
Taxa do Exame (para ingressar)	￥2,200 (colégio estadual: selo fiscal da prefeitura, colégio municipal de Niigata: dinheiro)	￥950 (colégio estadual: selo fiscal da prefeitura de Niigata, colégio municipal: dinheiro)	￥10,000～ ￥20,000
Taxa de Matrícula	￥5,650	￥2,100	￥90,000～ ￥180,000
Mensalidade Anual	Mensalidade ￥9.900	Conforme a tabela abaixo (*)	Anualmente ￥262,800～564,750

(*) Mensalidade anual do ensino médio público noturno.

Curso que não seja pelo sistema de credito	Mensalidade 2.700円
Curso pelo sistema de crédito	Curso anual Unidade Mensalidade 145円
	Meio ano de curso Unidade Mensalidade 290円

※Estes custos representam uma aproximação estimada. Favor entrar em contato com cada escola para mais informações.

※Além destes custos, é necessário dispor de cerca de ￥100.000 ~ ￥150.000 para livros didáticos, roupa de educação física, sapatos esportivos, uniforme, taxa do PTA (Associação de Pais e Mestres), taxa do conselho estudantil, etc.

※O governo ajudará com uma parcela da mensalidade (colégio público federal tempo integral, anual 118.800, colégio particular 118.800 ～ 297.000)

5 Bolsa de estudo

(1)Bolsa de estudo

A bolsa de estudo é um sistema de empréstimo para apoiar os alunos do ensino médio e colégio técnico. Em alguns casos não será necessário a devolução.

① **Bolsa de estudos de Niigata**

Esta bolsa é oferecida pela província de Niigata. A devolução deverá ser feita dentro do período de 15 anos, depois da graduação do colégio. O critério para solicitar a bolsa, depende da renda anual e da capacidade acadêmica.

O pedido deverá ser feito no mês de novembro do 3(terceiro) ano do ensino fundamental ou o aluno poderá fazer o pedido no mês de maio após ter se matriculado no ensino médio. Os estudantes selecionados poderão pedir um empréstimo em dinheiro com os seguintes requisitos:

Colégio público federal		**Colégio particular**	
Mora com os pais	**Mora sozinho**	**Mora com os pais**	**Mora sozinho**
￥18,000/mês	**￥23,000/mês**	**￥30,000/mês**	**￥35,000/mês**

Para maiores informações entre em contato com a **Setor de Educação da Povincia de Niigata, Seção de Bolsa de Estudos. (TEL : 025-280-5638)**.

②**Bolsa de estudos da Cidade de Niigata**

Esta bolsa é oferecida pela cidade de Niigata. Poderão solicitar esta bolsa, somente os estudantes ou aqueles em que os pais ou responsáveis residam na cidade de Niigata, que tenham boas notas e que precisam de apoio financeiro. Não são elegíveis para esta bolsa, aqueles que são isentos do pagamento total da mensalidade escolar, sistema de subsídio escolar de acordo com a frequência do aluno ou quem recebe ajuda nos pagamentos através de uma subvenção proveniente da assistência social.

A quantidade máxima de emprestimo é de ￥200.000 por ano (inscrições a partir do mês de junho).

A devolução deverá ser feita após a graduação do ensino médio. O montante a pagar e o período em que o pagamento deve ser feito depende do tipo de bolsa recebida.

Para mais informações, contate o **Conselho de Educação da Cidade de Niigata, Seção de Assuntos Escolares (TEL : 025-226-3168)**.

(2) Isenção na mensalidade

①**Colégios estaduais**

Dependendo da situação financeira familiar do aluno, o pagamento da mensalidade e matrícula poderá haver isenção total ou parcial.

Para mais informações : **Agência de Educação da prefeitura de Niigata, Seção de Assuntos Financeiros**

TEL : 025-280-5590

②**Colégios Particulares**

Para reduzir a carga financeira dos pais, os colégios particulares têm um sistema que reduz a taxa de matrícula e a mensalidade escolar, entre outros. Para obter mais informações, entre em contato com Departamento de universidade, departamento de escola particular, equipe de apoio (encarregado, escola particular) **da Prefeitura de Niigata (TEL : 025-280-5020).**

6 Visita ao Colégio

A maioria dos colégios de Niigata têm programas de "Visita ao Colégio" para os estudantes do ensino fundamental que estão ponderando sobre o seu futuro. Estes programas permitem aos alunos prospectivos visitar as aulas e atividades extracurriculares e conversar com os alunos que estão atualmente estudando no colégio.

Muitos colégio fazem estes programas entre julho e outubro. Se você estiver pensando em freqüentar um colégio em especial, não perca esta oportunidade!

Referências

- Mapa dos Colégios Públicos

- Colégios na Prefeitura de Niigata

Colégios Públicos: Período Integral

Colégios Públicos: Meio Período /Por Correspondência

Colégios Particulares: Período Integral

Colégios Particulares: Por Correspondência

ATENÇÃO

Os cursos disponíveis para o ano de 2020 serão determinados até outubro de 2019.

As informações contidas neste informativo poderão sofrer alterações.

Mapa dos Colégios Públicos

公立高等学校ＭＡＰ

地図中の番号は，このパンフレットに掲載されている
公立高等学校のおよその位置を示しています。

○各学校の所在地等は，新潟県教育庁高等学校教育課ホームページ内の
「学校概覧」をご覧ください。

◎地図中の番号は各高等学校のおよその位置を示しています。

NO.	県立高等学校	NO.	県立高等学校	NO.	県立高等学校	NO.	県立高等学校	NO.	県立高等学校	NO.	県立高等学校	NO.	県立高等学校	NO.	県立高等学校	NO.	市立高等学校
	全日制		全日制		全日制		全日制		全日制		全日制		全日制		定時制		全日制
1	村上	14	新潟江南	26	白根	38	長岡	50	柏崎工業	61	高田	72	佐渡	75	荒川	81	市立万代
2	村上桜ケ丘	15	新潟西	27	五泉	39	長岡大手	51	小千谷	61	高田安塚分校	73	羽茂	5	西新発田		定時制
3	中条	16	新潟東	28	村松	40	長岡向陵	52	小千谷西	62	高田北城	74	佐渡総合	76	新潟翠江※	82	市立明鏡
4	新発田	17	新潟北	29	阿賀黎明	41	長岡農業	53	小出	63	高田農業			77	長岡明徳		
6	新発田南	18	新潟工業	30	三条	42	長岡工業	54	国際情報	64	上越総合技術			78	出雲崎		
7	新発田農業	19	新潟商業	31	三条東	43	長岡商業	55	六日町	65	高田商業			79	堀之内		
8	新発田商業	20	新潟向陽	32	新潟県央工業	44	正徳館	56	八海	66	久比岐			58	十日町		
9	阿賀野	21	巻	33	三条商業	45	栃尾	57	塩沢商工	67	有恒			80	高田南城※		
10	豊栄	22	巻総合	34	吉田	46	見附	58	十日町	68	新井			72	佐渡相川分校		
11	新潟	23	新津	35	分水	47	柏崎	58	十日町松之山分校	69	糸魚川						
12	新潟中央	24	新津工業	36	加茂	48	柏崎常盤	59	十日町総合	70	糸魚川白嶺						
13	新潟南	25	新津南	37	加茂農林	49	柏崎総合	60	松代	71	海洋						

○分校は，本校と同じ番号で，青字で示しています。

※新潟翠江，高田南城は通信制
も併置されています。

Todos os colégios da lista abaixo são Colégios publicos de Niigata exceto aqueles que estiverem marcados como colégio particular.

Colégios Públicos: Período Integral

Nome	Endereço	Telefone	Curso de Estudo
Colégio Murakami	〒958-0854 Murakami-shi Tabata-machi 7-12	0254-53-2109	Comum
Colégio Murakami Sakuragaoka	〒958-0856 Murakami-shi Iino Sakuragaoka 10-25	0254-52-5201	Integrado
Colégio Nakajo	〒959-2643 Tainai-shi Higashi Honcho 19-1	0254-43-2047	Comum
Colégio Shibata	〒957-8555 Shibata-shi Yutaka-cho 3-7-6	0254-22-2008	Comum Ciências e Matemática
Colégio Shibata Minami	〒957-8567 Shibata-shi Daiei-cho 3-6-6	0254-22-2178	Comum Engenharia Mecânica Engenharia de informação Eletrônica Engenharia Arquitetônica Engenharia Civil
Colégio Shibata Nogyo	〒957-8502 Shibata-shi Daiei-cho 6-4-23	0254-22-2303	Recursos Biológicos Ciências da Alimentação Ciência Ambiental
Colégio Shibata Shogyo	〒957-8558 Shibata-shi Itajiki 521-1	0254-26-1388	Comércio Processamento de Informação
Colégio Agano	〒959-2032 Agano-shi Gakko-cho 3-9	0250-62-2049	Comum
Colégio Aga Reimei	〒959-4402 Higashi Kanbara-gun Aga-machi Tsugawa 361-1	0254-92-2650	Comum
Colégio Gosen	〒959-1861 Gosen-shi Awashima 1-23	0250-43-3314	Integrado
Colégio Muramatsu	〒959-1704 Gosen-shi Muramatsukou 5545	0250-58-6003	Comum
Colégio Niitsu	〒956-0832 Niigata-shi Akiha-ku Akiha 1-19-1	0250-22-1920	Comum
Colégio Niitsu Kogyo	〒956-0816 Niigata-shi Akiha-ku Niitsu Higashi-cho 1-12-9	0250-22-3441	Master Industrial Produção Industrial Robótica Arquitetura japonesa
Colégio Toyosaka	〒950-3343 Niigata-shiKita-ku Kamidochigame Omagari 761	025-387-2761	Comum

Nome	Endereço	Telefone	Curso de Estudo
Colégio Niigata Kita	〒950-0804 Niigata-shi Higashi-ku Honjo 847-1	025-271-1281	Comum
Colégio Niigata Higashi	〒950-8639 Niigata-shi Higashi-ku Kogane-cho 2-6-1	025-271-7055	Comum
Colégio Niigata Shiritsu* Bandai	〒950-8666 Niigata-shi Chuo-ku Nuttari Higashi 6-8-1	025-241-0193	Comum Inglês Ciências e Matemática
Colégio Niigata	〒951-8127 Niigata-shi Chuo-ku Sekiya Shimokawara-machi 2-635	025-266-2131	Comum Ciências e Matemática
Colégio Niigata Chuo	〒951-8126 Niigata-shi Chuo-ku Gakkocho-dori 2-bancho 5317-1	025-229-2191	Comum Comum (Curso Acadêmico) Alimentação Música
Colégio Niigata Minami	〒950-0994 Niigata-shi Chuo-ku Kamitokoro 1-3-1	025-247-3331	Comum Comum (Curso de Ciências e Matemática)
Colégio Niigata Konan	〒950-0948 Niigata-shi Chuo-ku Meike Minami 3-6-1	025-283-0326	Comum
Colégio Niigata Shogyo	〒951-8131 Niigata-shi Chuo-ku Hakusan Ura 2-68-2	025-266-0101	Negócios Gerais Processamento de Informação Estudos Internacionais
Colégio Niigata Koyo	〒950-0121 Niigata-shi Konan-ku Kameda Koyo 4-3-1	025-382-3221	Comum
Colégio Shirone	〒950-1214 Niigata-shi Minami-ku Jogesuwaki 1214	025-372-2185	Comum
Colégio Niigata Nishi	〒950-2156 Niigata-shi Nishi-ku Uchino Sekiba 4699	025-262-1561	Comum
Colégio Niigata Kogyo	〒950-2024 Niigata-shi Nishi-ku Koshin Nishi 1-5-1	025-266-1101	Mecânica Elétrica Civil Construção (Curso de Arquitetura) Construção (Curso de Arquitetura e Construção) Quimica Industrial
Colégio Maki	〒953-0044 Niigata-shi Nishikan-ku Makiotsu 30-1	0256-72-2351	Comum
Colégio Maki Sogo	〒953-0041 Niigata-shi Nishikan-ku Makiko 4295-1	0256-72-3261	Integrado

Nome	Endereço	Telefone	Curso de Estudo
Colégio Yoshida	〒959-0265 Tsubame-shi Yoshida Higashi-machi 16-1	0256-93-3225	Comum
Colégio Bunsui	〒959-0113 Tsubame-shi Oigashima 104-4	0256-98-2191	Comum
Colégio Sanjo	〒955-0803 Sanjo-shi Tsukioka 1-2-1	0256-35-5500	Comum
Colégio Sanjo Higashi	〒955-0053 Sanjo-shi Kita Irikura 2-9-36	0256-38-6461	Comum
Colégio Niigata Ken-O Kogyo	〒955-0823 Sanjo-shi Higashi Honjoji 13-1	0256-32-5251	Mecânica Mecânica Eletrônica Processamento de Informação Engenharia Arquitetônica
Colégio Sanjo Shogyo	〒955-0044 Sanjo-shi Tajima 2-24-8	0256-33-2631	Negócios em Geral
Colégio Kamo	〒959-1313 Kamo-shi Saiwai-cho 1-17-13	0256-52-2030	Comum
Colégio Kamo Norin	〒959-1325 Kamo-shi Jinmei-cho 2-15-5	0256-52-3115	Tecnología de Produção Meio Ambiente e Paisagem Processamento de Alimentos Bioengenharia
Colégio Mitsuke	〒954-0051 Mitsuke-shi Honsho 1-20-6	0258-62-0080	Comum
Colégio Nagaoka	〒940-0041 Nagaoka-shi Gakko-cho 3-14-1	0258-32-0072	Comum Ciências e Matemática
Colégio Nagaoka Ote	〒940-0865 Nagaoka-shi Okita 2 chome 357	0258-32-0096	Comum Economía Doméstica
Colégio Nagaoka Koryo	〒940-2184 Nagaoka-shi Kita-machi Kawahara 1030-1	0258-29-1300	Comum
Colégio Nagaoka Nogyo	〒940-1198 Nagaoka-shi Magari Aramachi 3-13-1	0258-37-2266	Tecnología Manufatureira Economía Agrícola Meio ambiente
Colégio Nagaoka Kogyo	〒940-0084 Nagaoka-shi Saiwai-cho 2-7-70	0258-35-1976	Engenharia mecánica Engenharia elétrica e eletrônica, Engenharia de materiais Desenho industrial
Colégio Nagaoka Shogyo	〒940-0817 Nagaoka-shi Nishi Katakai-machi Oki 1726	0258-35-1502	Negócios Gerais Informação de Negócio
Colégio Shotokukan	〒940-2401 Nagaoka-shi Yoita-machi Higashi-Yoita 173	0258-72-3121	Comum

Colégio Tochio	〒940-0293 Nagaoka-shi Kanazawa 1-2-1	0258-52-4155	Integrado
Colégio Ojiya	〒947-0005 Ojiya-shi Asahi-cho 7-1	0258-83-2262	Comum
Colégio Ojiya Nishi	〒947-0028 Ojiya-shi Jounai 3-3-11	0258-82-4335	Integrado
Colégio Koide	〒946-0043 Uonuma-shi Aoshima 810-4	025-792-0220	Comum
Colégio Kokusai Joho	〒949-7302 Minamiuonuma-shi Urasa 5664-1	025-777-5355	Cultura Internacional Ciência da Informação
Colégio Muikamachi	〒949-6633 Minamiuonuma-shi Yokawa 1380-2	025-772-3224	Comum
Colégio Hakkai	〒949-6632 Minamiuonuma-shi Yokawa 1276	025-772-3281	Comum
Colégio Shiozawa Shoko	〒949-6433 Minamiuonuma-shi Izumimoridera 701-1	025-782-1111	Sistema de Máquinas Comércio
Colégio Tokamachi	〒948-0083 Tokamachi-shi Honcho-nishi 1	025-752-3575	Comum
Colégio Tokamachi Matsunoyama Bunkou	〒942-1405 Tokamachi-shi Matsunoyama Hikaruma 39-1	025-596-2025	Comum
Colégio Tokamachi Sougou	〒948-0055 Tokamachi-shi Takayama 461	025-752-3186	Integrado
Colégio Matsudai	〒942-1526 Tokamachi-shi Matsudai 4003-1	025-597-2064	Comum
Colégio Kashiwazaki	〒945-0065 Kashiwazaki-shi Gakko-cho 4-1	0257-22-4195	Comum
Colégio Kashiwazaki Tokiwa	〒945-0047 Kashiwazaki-shi Hisumi 1-5-57	0257-23-6205	Comum

Colégio Kashiwazaki Sogo	〒945-0826 Kashiwazaki-shi Motoshiro-cho 1-1	0257-22-5288	Integrado
Colégio Kashiwazaki Kogyo	〒945-0061 Kashiwazaki-shi Sakae-cho 5-16	0257-22-5178	Mecânica Eletrônica Eletricidade Química Industrial
Colégio Kubiki	〒949-3216 Joetsu-shi Kakizaki-ku Kakizaki 7075	025-536-2379	Comum
Colégio Takada	〒943-8515 Joetsu-shi Minamishiro-cho 3-5-5	025-526-2325	Comum Ciências e Matemática
Colégio Takada Yasuzuka Bunkou	〒942-0411 Joetsu-shi Yasuzuka-ku Shimogata129	025-592-2027	Comum
Colégio Takada Kitashiro	〒943-8525 Joetsu-shi Kitashiro-cho 2-8-1	025-522-1164	Comum Ciência Cultural de Vida
Colégio Takada Nogyo	〒943-0836 Joetsu-shi Higashishiro-cho 1-4-41	025-524-2260	Recursos Biológicos Ciência da Alimentação Engenharia Agrícola
Colégio Joetsu Sougo Guijutsu	〒943-8503 Joetsu-shi Motoshiro-cho 3-1	025-525-1160	Engenharia de criação de máquinas Informação elétrica Arquitetura ambiental Prevenção de desastre civil
Colégio Takada Shogyo	〒943-8550 Joetsu-shi Ooaza Nakadahara 90-1	025-523-2271	Negócios Gerais
Colégio Yuko	〒944-0131 Joetsu-shi Itakura-ku Hari 583-3	0255-78-2003	Comum
Colégio Arai	〒944-0031 Myoko-shi Tamachi 1-10-1	0255-72-4151	Integrado
Colégio Itoigawal	〒941-0047 Itoigawa-shi Ooaza Hiraushi 248-2	025-552-0004	Comum
Colégio Itoigawa Hakurei	〒941-0063 Itoigawa-shi Kiyosaki 9-1	025-552-0046	Integrado
Colégio Kaiyo	〒949-1352 Itoigawa-shi Oaza No 3040	025-566-3155	Recursos aquaticos Desenvolvimento do oceano
Colégio Sado	〒952-1322 Sado-shi Ishida 567	0259-57-2155	Comum
Colégio Hamochi	〒952-0504 Sado-shi Hamochi-hongo 410	0259-88-3155	Comum
Colégio Sado Sogo	〒952-0202 Sado-shi Kurinoe 377-1	0259-66-3158	Integrado

Todos os colégios na lista de baixo são Colégios da Prefeitura de Niigata exceto naqueles indicados por um * (asterisco)

Colégios Públicos: Meio Período /Por Correspondência

Nome	Endereço	Telefone	Curso de Estudo
Colégio Arakawa	〒959-3194 Murakami-shi Sakamachi 2616-4	0254-62-2503	Comum - Diurno (Meio período, Sistema de créditos)
Colégio Nishi Shibata	〒957-8522 Shibata-shi Nishizono-cho 3-1-2	0254-22-2009	Comum - Diurno (Meio período, Sistema de créditos)
Colégio Niigata Suiko	〒950-1112 Niigata-shi Nishi-ku Kanamaki 1657	025-377-2175	Comum - Diurno (Meio período, Sistema de créditos/ Correspondência, Sistema de créditos)
Colégio Niigata Shiritsu* Meikyo	〒950-0075 Niigata-shi Chuo-ku Nuttari Higashi 6-11-1	025-246-3535	Comum - Diurno/ Noturno (Meio período, Sistema de créditos)
Colégio Nagaoka Meitoku	〒940-0093 Nagaoka-shi Suido-cho 3-5-1	0258-33-5821	Comum - Diurno/ Noturno (Meio período, Sistema de créditos)
Colégio Horinouchi	〒949-7413 Uonuma-shi Horinouchi 3720	025-794-3317	Comum - Diurno (Meio período, Sistema de créditos)
Colégio Tokamachi	〒948-0083 Tokamachi-shi Honcho-nishi 1	025-752-3575	Comum(meio periodo)
Colégio Izumozaki	〒949-4352 Santo-gun Izumozaki-machi, Daimon 71	0258-78-3125	Comum - Diurno (Meio período, Sistema de créditos)
Colégio Takada Minamishiro	〒943-0837 Joetsu-shi Minamishiro-cho 3-3-8	025-523-7672	Comum - Diurno (Meio período, Sistema de créditos) Correspondência,
Colégio de Sado Filial (aikawa)	〒952-1501 Sado-shi Shimo aikawa 162	0259-74-3257	Comum- Diurno Meio período, sistema de crédito)

Colégios Particulares: Período Integral

Nome	Endereço	Telefone	Curso de Estudo
Colégio Niigata Meikun	〒950-0116 Niigata-shi Kounan-ku Kitayama 1037-banchi	025-257-2131	Comum
Colégio Niigata Seishin Joshi	〒950-2101 Niigata-shi Nishi-ku Ikarashi Ichino-cho 6370	025-269-2041	Comum
Colégio Hokuetsu	〒950-0916 Niigat-shi Chuo-ku Yoneyama 5-12-1	025-245-5681	Comum
Colégio Niigata Seiryou	〒951-8121 Niigata-shi Chuo-ku Suidou-cho 1-5932	025-266-8131	Comum
Colégio Keiwa Gakuen	〒950-3112 Niigata-shi Kita-ku Tayuhama 325	025-259-2391	Comum
Colégio Niigata Daiichi	〒951-8141 Niigata-shi Chuo-ku Sekishin 3-3-1	025-231-5643	Comum
Colégio Tokyo Gakkan Niigata	〒950-1141 Niigata-shi Chuo-ku Shumoku 185-1	025-283-8857	Comum
Colégio Nihon Bunri	〒950-2035 Niigata-shi Nishi-ku Shindori 1072	025-260-1000	Comum
Colégio Shibata Chuo	〒957-0071 Shibata-shi Sone 570	0254-27-2466	Comum
Colégio Chuetsu	〒940-8585 Nagaoka-shi Niibo-machi 1371-1	0258-24-0203	Comum
Colégio Teikyo Nagaoka	〒940-0044 Nagaoka-shi Sumiyoshi 3-9-1	0258-36-4800	Comum
Colégio Kamo Gyosei	〒959-1322 Kamo-shi Gakko-cho 16-18	0256-52-2000	Comum Enfermaria Departamento de enfermagem
Colégio-Niigata sangyou daigaku fuzoku	〒945-1397 Kashiwazaki-shi Ooaza yasuda 2510-12	0257-24-6644	Comum
Colégio Joetsu	〒943-0892 Joetsu-shi Teramachi 3-4-34	025-523-2601	Comum
Colégio Sekine Gakeun	〒943-8561 Joets -shi Oonuki 2-9-1	025-523-2702	Comum
Colégio internacional de Kaishi	〒959-2637 Tainai-shi Nagahashi kami 439-1	0254-44-3330	Comum

Colégios Particulares: Por Correspondência

Nome	Endereço	Telefone	Curso de Estudo
Colégio Kaishi Gakuen	〒950-0925 Niigata-shi Chuo-ku Bentenbashi-dori 1-4-1	025-287-3390	Comum (Correspondência)
Colégio Soushim	〒954-0051 Mitsuke-shi Honjo 2-2-21	0258-62-0703	Comum (Correspondência)
Colégio Nagaoka Eichi	〒940-1154 Nagaoka-shi Miyasakae 3-16-14	0258-31-6771	Comum (Correspondência)

Existem outros colégios (estudo por correspondência) em outras províncias.

Colégio Público Nacional Profissional

Nome	Endereço	Telefone	Curso de Estudo
Colégio Nacional Profissional Nagaoka Kogyo	〒940-8532 Nagaoka-shi Nishi Katakai-machi 888	0258-32-6435	Engenharia Mecânica Engenharia Elétrica e Eletrônica Engenharia de Controle Eletrônico Engenharia de Materiais Engenharia Ambiental Urbana

《Referência》

（🗁） “ Vestibular dos Colégios da Prefeitura de Niigata (新潟県公立高等学校入学者選抜について)”, Conselho de Educação da Prefeitura de Niigata.

※ ” Guia para Ingressar ao Colégio para Crianças e Pais Não Falantes do Japonês (日本語を母語としない子と親のための進学ガイダンス)”, Asociação da Prefeitura de Nagano para a Promoção do Intercâmbio Internacional.

※ ”Orientação 2009 para Ingressar ao Colégio para Crianças e Tutores Não Falantes do Japonês (日本語を母語としない子どもと保護者の高校進学ガイダンス)”, Asociação Internacional de Saitama.

※ ”Guia Multilingüe de Informações Cotidianas – Educação”, pagina web do Conselho de Órgãos Autônomos Locais para a Internacionalização (CLAIR)

Este documento baseia-se na lista de referência de cima e é adaptado de “Para os pais e as crianças cuja língua materna não é o japonês - Guias para assistir ao Colégio” (2009), elaborado pelo Centro de Apoio de Intercâmbio Internacional da Universidade de Niigata com a participação de estudantes internacionais associados.

Traduzido do original japonês em agosto de 2009 por:

Juan Alfredo Alcorta PhD, Universidade de Niigata

Traduzido do original japonês em agosto de 2010 por:

Claudia Kobashi Murata, Associação Internacional de Kashiwazaki

Editado e publicado pela

Fundação e Associação Internacional de Niigata

Edificio Bandaijima (Toki Messe) 2do andar

5-1 Bandaijima, Chuo-ku, Cidade de Niigata 950-0078

TEL : 025-290-5650 FAX : 025-249-8122

E-mail : nia21c@niigata-ia.or.jp